

# VÁSÁRCSARNOKI HIRADÓ

## UNGARISCHE MARKTHALLEN-ZEITUNG

SAKLAP ÉLELMICZIKK FORGALMA SZÁMÁRA (TOJÁS és VAJ EIER & BUTTER) FACHBLATT FÜR DEN LEBENSMITTELHANDEL  
MEGJELENIK HETENKINT ERSCHINT WÖCHENTLICH

A „Tojáskereskedők Egyesülete  
Budapest” hivatalos közlönye.

Officielles Organ des Vereines der  
Eierhändler in Budapest.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ HIVATAL:  
BUDAPEST, VII. KER., KÁROLY-KÖRUT 19. SZ.  
TELEFON 12-08.

Szerkesztő és laptulajdonos:  
Redacteur und Eigenthümer:

PINTÉR MÓR

ELŐFIZETÉSI ÁR: — ABONNEMENT PREISE:  
EGY ÉVRE — GANZJÄHRIG KRONEN — 16 KORONA  
FÉL ÉVRE — HALBJÄHRIG KRONEN — 8 KORONA

Hőmérséklet 7 óra reggel | + 25° C.

Minden előfizető díjmentes felvilágosítást kap a távirati árt. dosításokról.  
Jeder Abonnent erhält auf Anfrage die telegrafisch eingelaufenen Course.

Cikkeink és vásár jelentéseink a forrás  
megnevezése nélkül nem közzétehető.

### Néhány fontosabb élelmiczk kü forgalma az I. évnegyedben 1904.

(Január—Márczius.)  
II.

Az állati termékek bevittele volt:

	1903	1904	Ausztriából	érték
Tojás mm.	2814	3175	485	215,900
Tej	2049	1983	1983	23,796
Vaj friss	255	314	314	69,000
Múvaj	2187	2217	2275	261,855
Disznózsir	292	1024	366	131,072
Szalona füst.	92	106	191	11,448

csupán disznózsirnál lényegesebb az emelkedés, ez Szerbiából, a tojás több behozatala Boszniából származik, előidézve a javult árak által.

Hanyaglott a gyümölcs behozatala:

	1903	1904	Ausztriából.	érték.
Alma körte	37622	18747	10041	273,706
Szilva aszalt	7173	2625	276	86,625

Kivánatos, hogy gyümölcstermelésünk mely a homokszőlők beültetésével szép lendületet vett, tömegcikk-ek felkarolása által a behozatalt egészen feleslegessé tegye.

Áttérve a kiviteli forgalom adataira az állat kiviteli érték:

	1903	1904	Ausztriába	érték
Csirke elev. db	1,176,622	1,345,384	603,438	kor. 1,533,733
„ leölt mm.	8,838	9,691	3,817	1,153,229
Lud eleven db	11,824	22,029	817	57,275
„ leölt mm.	9,920	11,101	915	1,276,615
Kacsa elev. db	13,912	18,133	1869	34,271
„ leölt mm.	798	873	414	104,760
Pulyka elev. db	7476	10,802	3225	50,669
„ leölt mm.	4765	5098	911	611,760
Hal friss mm.	2114	2126	1586	233,230
Vágóökök db	50,497	65,066	54,033	28,469,328
Igás hizóökök	860	2932	2888	1,084,312
Vágóbika	5091	5979	5345	2,212,230
Tenyésztehén	3373	4651	4633	1,534,830
Vágótehén	8373	10150	7544	3,065,300
Növendék marha	3544	4260	3327	958,500
Borju	2330	2458	2406	105,695
Juh és kecske	37264	23739	22259	446,293
Sertés hizott	75912	63525	63525	10,337,119
„ sovány	24884	11263	11243	743,358
Ló vágásra	511	1342	1342	127,490
Nyúl	12551	16500	9385	90,750

A mennyire öröndetes jelenségnek vehetjük a *baromfi* kivitelének emelkedését, annyira gondolkodásra ad okot a *marhák* kivitelünk jelentékenyebb emelkedése akkor, midőn a depékoriáció réme gazdáköreinket nyugtalanítja. Az élelmiczk kereskedelem érdekében is kívánunk kell, hogy marhatenyésztésünk állagát csökkentés ne érje ha történetesen erősebb kereslet mutatkozik marhában, mert akkor az állati termékek cikkeinek termelése is hanyatlani fog és a drágaság a közéletben kettős irányban válik érezhetővé. A megfelelő beviteli számok figyelembevételével a *nagyobbodott kivitelt* az állományból veszítettük. Egyedül a sertésből volt nevezetesebben *kisebb* a kivitel, szintén nem öröndetes állategészségi okoknál fogva. Bécs szükséglete *vágásra* alkalmas lovakra emelte több mint kétszeresre a kivitelünket, ezekre nonsokára a fővárosnak lesz szüksége. A *oad* kivitele is szépen emelkedett.

Az állati terményekből volt kiviteli érték:

	1903.	1904.	Ausztriába	érték
Tojás mm.	140961	162124	64670	12,318,098
Tej és tejföl	97436	107735	107627	1,292,820
Vaj friss	9106	9688	7365	1,714,776
„ olvasztott	277	340	320	51,000
Múvaj	765	799	752	91,885
Ludzsir	163	153	88	26,010
Disznózsir	8567	9501	924	152,604
Szalonna füst.	1583	1413	1269	152,604

A mint e számokból kitűnik, csupán *tojásból* volt felemlítésre méltó jobb kiviteli érték, 15%-al több mint tavaly. Emelkedett kiviteli érték *Németországba* 62106 mm-ről 73575 mm-ra, *Angliába* 10288 mm-ről 15510 mm-ra és *Belgiumba* 294 mm-ről 2322 mm-ra. E szép kiviteli üzletet a vasúti fuvardíjak felemelésével *előnyök* most a fővárosi piactól. A többi cikkben szerényebb az emelkedés, aránytalanul csekélyebb az állatkiviteli mennyiséghez képest.

Gyümölcs és főzelékből volt kiviteli érték:

	1903	1904	Ausztriába	érték
Szilva aszalt mm	2039	8697	6675	287,001
Hagyma	57119	62981	28673	466,059
Burgonya	105773	175521	134940	438,802

Ezekben is kielégítő eredményeket értünk el.

Az itt részletezett, az élelmiczk szakmához tartozó forgalom *beviteli* összege 9,107,587 korona, a *kivitel* érték összege pedig 72,140,622 korona a folyó 1904. év I. negyedében. Mondanunk sem kell, hogy e forga-

lom rendkívüli haszna csak akkor növelhető, ha a termelésben megtartjuk a *conservatív* irányt és ha kereskedelmi ministerünk is a budapesti piacot több méltánylásba fogadja. Akkor lesz állandóan mit eladnunk, és központosított, erős felvételi képességgel bírő *vásárunk*.

## Vásártudósítások.

### Tojás-üzlet.

**Bécs, június 18** (ALMÁSI MOR ered. távirata feladatott d. e. 9 ó. 30 p.) Árak változatlanok. Irány: csendes.

**Budapest, június 18.** (Eredeti tudósítás.) Mig az előző héten igen jelentékeny hozatalok megnehezítették a piac helyzetét és az árak ma egy hete egészen 55 koronáig leszorítottak a küldemények ezen a héten majdnem elmaradtak és a helyi szükséglet folytán az árak 61 koronáig szöktek fel. Ez időszakban meglepő fordulat a lánkénti 6 korona áremelkedés, mire a külföldi kereslet is szolgált alapul, amennyiben Németország részére ugy helyben mint vidéken történtek vásárlások. Általában megszilárdult a tojás piac helyzete, mivel a bolgár árú kivül nem igen érkeznek eladó készletek. A forgalom nagyon szűk határok között mozgott. Jegyzésünk: I-r. bácskai tojás 60-61 alföldi vagy tiszai-áru 59-60 felsővidéki vagy erdélyi 59, apadt tojás el hanyagolva 48-50 k. lánként 1440 drb. *Időjárás:* forró meleg. *Irány:* javult.

A szombati vásáron nem változott a helyzet. Áru kevés érkezik. Friss árú magas áron a helyi szükséglet számára keresve marad. *Irány:* jó.

**Makó, június 16.** (Eredeti tudósítás) Tojásból alig érkezik valami; ár 55-56 k. Esős idő

**Medgyes, június 16.** (Eredeti tudósítás.) Az üzlet változatlan, de a hozatalok az alacsony árak miatt még csekélyebbek. Jegyzések: I-r. ládaárú 51 k., II-r. 50 k. lánként 1440 drb.

**Bécs, június 7.** (ALMÁSI MÖR eredeti tudósít.) A hozatal nyitott piaci áruból (lándorfi hordóárú) mindig csekélyebb lesz és ennek a tojás fajtanak az ára emelkedni fog, ellenben a tulajdonképeni (ládaárú) üzletben nem állott be változás. Különösen ismert, megbízható fajtaikat, melyek még konserválásra alkalmasak, szívesen vásárolnak. Ellenben silányabb minőségek erősen el vannak hanyagolva. Mai névleges jegyzések: I-a hordóárú 46 $\frac{1}{2}$ , darab 2 K., I-r. magyar ládaárú 60-61 k. bácskai 60-61 K., tiszavidéki 59 K., felsőmagyarorsz. 58-59 K., erdélyi eredeti 56 K., erdélyi válogatott, export, csomagolásban 59 K., bulgáriai friss válogatott 60-61 kor.

Június 14. A helyzet az itteni piacon kevésbé változott és a hangulat állandóan lanya. A kínálat sürgető, a vevők a situációt felhasználják arra, hogy az árakat mind jobban lenyomják. Mai névleges jegyzések: I-r. hordóárú 47 drb. 2 k., I-r. magyar ládaárú 60-61 k., bácskai 60 k., tiszai 59 k., felsővidéki 58-59 k., erdélyi eredeti 56 k., válogatott export csomagolásban 58-59 k., bulgár friss válogatott 59-60 kor.

**Prag-Karolinenthal, jun. 8.** (Bergmann J. er. tud.) A hozatal hazai áruból nagyobb a fogyasztásnál, mivel

a berakók már el vannak látva áruval és így nehezen érhető el 275-280 k. transitó.

Június 15. A hozatal hazai áruból valamivel gyéribb de a fogyasztás is gyenge és az ár változatlanul 280 k. schokja transitó. Idegen árú rosz állapotban érkezik meg és 2.60 k.-ért sürgösen kinalva kevés vevőre talál.

**Podwolocyska, június 9.** (KOSSER D. ered. tud.) Tojásár 91-96 kop. Irány tartós, hozatal kicsi idő meleg, száraz.

Június 16. Tojásár 90-96 kop. Irány tartós, hozatal kicsi, idő meleg, száraz.

**Berlin, június 9.** (NEBENZAHL B. ered. tud.) Az üzlet e héten sokkal élénkebbé alakult, úgy hogy az összes fajtakért könnyen lehetett 5 pf.-gel többet elérni a mult heti árnál. Orosz áru minősége tovább is kifogástalan és galíciai tojás elébe helyeztetik. A mai hivatalos jegyzés: 2.45-2.50 m. nyugatgalíciai, 2.55-2.65 jobb ketetgalíciai és 2.66-2.85 orosz áruért.

Június 16. Az üzlet e héten a mostani évszakra való tekintettel teljesen abnormális lefolyású volt. Mert mig az árak rendesen júniusban leszállanak, most az összes fajtak 10-15 pf.-gel emelkedtek. Orosz áruból igen kevés volt a hozatal az utolsó napokban a mi az ottani pünkösdi ünnepekre vezethető vissza. A hivatalos jegyzés ma: 2.55 m. normális, 2.65-2.75 m. keletgalíciai, 2.70-2.95 délorsz áruért minőség szerint. A jövő hétre a kilátások gyengébbek.

**Lipcse, június 10.** (Wohrizek Albert ered. tud.) Az üzlet menete e héten majdnem változatlan, nincs semmi élet és vételkedv és a fogyasztás is gyenge, fele se annak a mennyinek lennie kellene ez időtájt. Ezen felül még az érkező árú minőség dolgában ez évben nem kielégítő. Mai jegyzések: I-r. galíciai 2.40 M., I-r. orosz 2.45 M., I-r. délorsz és román 2.50-2.52 $\frac{1}{2}$  M.

Június 16. Az üzlet nem élénk, noha az exportörök künnről a csekély hozatalok miatt panaszkodnak és drágább árakat kérnek. Itt a fogyasztás gyenge és a vevők nem akarnak magasabb árakat fizetni, már azért sem, mivel az orosz és a román áru nem kielégítő. Mai jegyzések: I-r. galíciai 2.40 m., I-r. orosz 2.45-2.47 $\frac{1}{2}$  m., I-r. délorsz 2.50-2.52 $\frac{1}{2}$  m.

**London, jun. 6.** (Kolliner D. és S. és Stern er. tud.) Az orosz tojás szorított nagy veszteségeknek következménye az volt, hogy a hozatalok ebből gyérültek, miáltal máma a kereskedők frissen érkezett, megbízható minőségekre nézve szilárdabb álláspontot foglaltak el, azaz a mult heti börze árnál 1 $\frac{1}{2}$  p.-vel magasabb árt bírtak elérni. A régebbi hozatalok készleteit azonban gyorsan el kell adni, mert a nagy hőség következtében sok közte a selejtés árú. Ez a körülmény természetesen megfelelő befolyással van a frissen érkezett tojás árára is, és bár az Oroszországból érkező árú mennyisége kisebb, mégis mult hétről 7-8000 láda fölösleg maradt a mivel szintén számolni kell. Magyarországon Ausztriából az érkező árú igen jelentéktelen, és bár hivatalosan nincs árváltozás, mégis legjobb kéket mint steier, bécsi és magyart 1 $\frac{1}{2}$ -3 p.-vel olcsóbban kellett eladni. Ma a következő netto árakat jegyezzük: kék 5/6, vörös 4/3, eredeti 4/6.

Június 13. Ma 17 fontos olasz tojás ára 3 p.-vel orosz 6 p.-vel emelkedett. Az utóbbi áremelkedés azon-

**Magyar élelmiszer szállító részv.-társ.**

**Budapest, VII., Kerepesi-út 20.**

Teléfono: 25-02. Fióktelep: BERLIN. Sürgőseim: Consom Budapest.

Baromfi, vad, tojás, gyümölcs stb. küldemények után Bécsbe, illetve a nyugati vámkülföldre, ha a társaság neve alatt adatnak fel, kedvezményeket folyóit és a gyors és akadálytalan szállítást gondoskodik.

Sértés-bizományi osztály. A Ferencvárosi sertésvásáron sertések eladását legelőnyösebb feltételek mellett közvetíti.

Közelebbi értesítéseket a társaság igazgatósága ad.



ban csak névleges, mivel a múlt hét végén elért árnál csak 3 p-vel lehetett többet kapni. Nagy, 15—16 angol fontos, úgy mint 12—12½ fontos orosz élénk keresletre találtak, de közepes fajtákat nehezebben lehetett eladni. Magyar-osztrák tojásban itt igen csendes a forgalom, a hozatalok igen csekélyek és ez a kevés is nehezen adható el kivéve a vörös fajtákat, melyeknek eladására észrevehető javulás állott be. A hozatalok Oroszországból e héten is csökkentek és a készletek szépen apadnak, úgy hogy a következő napokra élénkébb üzletnek nézhetünk elébe. Mai jegyzések: kék 5/6, vörös 4/4½, eredeti 4/7½.

**Birmingham**, június 8. (J. C. & J. Pool, Carr's Lane eredeti tudósítása.) A kereslet változást nem mutat áruk általában kissé magasabban. Jegyzések: Normandiai 6/9 egész 7/, Írországi 6/10 egész 8/3, Styriai kék 5/9, vörös 4/11, ausztriai kék 5/8, vörös 4/11, Dániai 7/ egész 8/3, Orosz 4/10 egész 6/.

Június 15. Az emelkedő árak mérsékeltek az első minőségek keresletét. Közép és olcsóbb fajták jó forgalomban vannak. Normandiai 6/9, egész 7/3, Dániai 7/ egész 8/6, Styriai kék 6/, vörös 5/, Ausztriai kék 5/8, vörös 4/11, Orosz 4/10 egész 6/.

**West-Hartlepool**, június 16 [Medd J. T. er. tudósítása.] Hozatalok jelentékenyek, különösen Oroszországból, a mi áresést okozott, de az eladók ezt megátolják.

### Vaj-üzlet.

**Budapest**, június 10. (Eredeti tudósítás.) Az árak tartva a készletek növekedése mellett. Az eladók még vevőkre találnak és így a helyi szükséglet nem érhet el további koncessiókat. Jegyeztünk: I-r. Centrifugavaj 2—2,20 K., vidéki vaj 1.40—1.50 K., turó 20—24 fillér kilója. Irányzat nyugodt.

Június 18. A vajüzlet szűk korlátban mozog. A fogyasztás még tart, bár tejtermékekből a főlösiég nyári szünet követéskében már mutatkozik. A forgalom ennek következtében igen kedvetlen. Jegyzésünk: I-r. Centrifug. vaj 1.95—2.20, vidéki vaj 1.40—1.55, kor., turó 20—24 fillér kilója. Irányzat: hanyatló.

**Bécs**, június 7. (ALMÁSI MÓR eredeti tudósítás.) A termelés tovább halad és az árak lassankint lemorzsolódnak. Jegyeztek: I-r. Molkerei tea vaj 2.10—2.16 K., I-r. vidéki vaj 1.60—1.80 K., felsőausztriai 1.60—1.80, művaj 1.20—1.40 K., turó 26—40 fill.

Június 15. A nyári üzlet különböző árnyoldalaival heállott, a termelés meglehetősen nagy és a kínálat kezd sürgető lenni. Jegyeztek: I-r. Molkerei teavaj 2.10—2.16 K., I-r. vidéki vaj 1.60—1.80 K., felsőausztr. 1.60—1.80 K., művaj 1.20—1.30 K., turó 26—28 fill.

**Prag-Karolinenthal**, jun. 8. [Bergmann J. er. tud.] E héten a legjobb vidéki vajból is túlsok volt a piacon, úgy hogy rendes áron alul is lehetett vásárolni. I-r. fűvaj 1.80—1.90, teavaj változatlanul 2.30 K.

Június 15. Vajból hazai áru tömegesen van készletben és 1.80-ért nehezen helyezhető el, teavaj 2.10—2.20 K.

**Magdeburg**, június 8. (LENHARDT M. eredeti tudósítása.) A nagyárusítók által e héten elért árak: Legfinomabb Molkerei vaj 98/99 M., eltérő minőségek 90.—96.— M., falusi vaj minőség szerint — M. Irányzat: csendes.

**Kopenhága**, június 14. (Eredeti tudósítás) Nyílt forgalomban e héten még magasabb árakat fizetnek és a hangulat oly szilárd, hogy — mint látszik — a csütörtöki jegyzés emelkedő árat fog mutatni. Ez az emelkedés 2—4 K. lehet.

**London**, június 13. A vajhozatalok ez év január-májusi szakaszában, szemben a múlt évvel, a következőképpen alakult:

	Január-május	
	1903	1904
	Cwt.	Cwt.
Canadából	7323	12083
Uj-Dél-Wales	2123	91083
Uj-Seeland	169082	221506
Quensland	—	25598
Viktoria	17879	151726
Dánia	774990	764542
Franciaország	151962	145856
Németország	11486	3230
Hollandia	132807	109767
Oroszország	113379	120445
Svédország	89679	92550
Egyesült államok	25193	26157
Más országokból	103348	114002
összesen	1599269	1878545

**Berlin**, június 15. (Andreas Ernst ered. tud.) Vad. A vadpiacon az árú jól kelt, de a hozatal nem elégitette ki a keresletet. A jó árak élőbaromfiért tartosak, de a kínálat a kereslettel szemben oly gyenge, hogy nagyobb hozatal igen kívánatos volna. Vágott baromfiból mérsékelt a készlet, különösen kevés tyúk, ruca és galamb van. Élénk kereslet mellett az árak átlag jók.

## Marktberichte.

### Eiermarkt.

**Wien**, 18. Juni [Original-Telegramm von MOR ALMÁSI. Aufgegeben 9 U. 30 M. V.] Preise unverändert. Tendenz ruhig.

**Budapest**, 18. Juni (Or.-Ber.) Die Situation des Geschäftes hat eine energische Wendung nach aufwärts genommen. In der Vorwoche hatten wir über Erwarten reichliche Zufuhren, wahrscheinlich weil die flauen Course von den westlichen Märkten, keinerlei Abzug nach Auswärts ermöglichten. Die Preise fielen bis 55 Kronen pr Kiste für frische gute Waare. Heute sind wir um 6 Kronen höher, weil in der zu Ende gehenden Woche die Zufuhren beinahe ganz ausblieben. Der Platzconsum kämpfte förmlich um sich nothdürftig zu versorgen. Für deutsche Rechnung wurde etwas von hier, hauptsächlich aber von den Provinzmärkten Waare aus dem Markte genommen. Dadurch entstand die unerhoffte Knappheit. In Allgemeinen ist das Geschäft fester geworden, trotzdem der Bedarf ein geringer ist. Wir notiren: erst-klassige Provenienz Prima Bacskaer Eier 60—61, Alfölder oder Theisseier 59—60, Oberungarische oder Siebenbürger Waare 59, Schwimmer ausreichend 48—50 K., per Kiste 1440 St. *Witterung*: heiss. *Tendenz*: besser.

Der *Samstag* Markt bewirkte keine Veränderung im Geschäft. Waare ist knapp zugeführt. Preise gut behauptet. *Tendenz*: fest.

**Wien**, 7. Juni (Original-Bericht von M. Almási) Die Lage hat sich auf dem hiesigen Markte wenig geändert und ist die Stimmung anhaltend flau. Die Ausgebote finden dringend statt, die Käufer nützen die Situation aus und drücken immer mehr den Preis. Man notirt heute nominell: I-a Fassware 47 St. für 2 K., I-a ungar. Kistenware K. 60—61, Bacskaer K. 60, Teisz-Banat K. 59, Oberungarische K. 58—59, Siebenbürger, Original K. 56, Sortirte Exportpackung K. 58—59, Bulgarische frische Sortirte K. 59—60.

14. Juni. Die Ankünfte in offener Marktware (Fassel-Landorfer) werden geringer und wird diese Gattung Eier im Preise anziehen, dagegen ist im eigentlichen Geschäfte (Kistenwaare) keine Änderung eingetreten. Besonders bekannte, verlässliche Marken, die sich noch zum Konservieren eignen, wurden gerne gekauft. Dagegen sind mindere Sorten (schwimmerige Eier) stark vernachlässigt. Man notirt heute nominell: I-a Fassware 46 1/2 St. für 2 K. I-a ungar Kistenwaare K. 60—61, Bacskauer K. 60—61, Theisz-Eier K. 59, Oberungar Eier K 58—59, Sibenbürger, Original K. 56, Sortirte Exportpackung K. 59. Bulgarische frische, Sortirte K. 60—61.

**Berlin**, 16. Juni (Original-Bericht von B. Nebenzahl.) Das Geschäft verlief in dieser Woche im Hinblick auf die jetzige Jahreszeit vollständig abnorm. Denn während die Preise sonst gewöhnlich im Monat Juni heruntergehen, sind sämtliche Sorten um 10—15 Pfg pr Schock gestiegen. Die Zufuhren an russischer Waare waren letzter Tage sehr knapp, was auf die Pfingstfeiertage, daselbst zurückzuführen ist. Die amtliche Notierung war heute M. 2.55 für normale, M. 2.65—2.75 für Ostgalizische, M. 2.70—2.95 für Südrussische Waare je nach Qualität. Die Aussichten für nächste Woche sind schwächer.

### Buttermarkt.

**Budapest**, 18. Juni (Original Bericht) Der Buttermarkt bewegt sich in engen Grenzen. Der Konsum hält an, wiewohl in Milchprodukten die Ueberschüsse wegen der Sommerferien sich schon zu mehren beginnen. Der Verkehr gestaltet sich infolgedessen lustlos. Notiz etwas niedriger. Wir nähern uns dem Tiefkonsum. Wir notiren: Prima Centrifugalbutter K. 1.90—2.20, Landbutter K. 1.40—1.55, Topfen 20—28 Hell. per Kilo. Tendenz: weichend.

**Wien**, 7. Juni (Orig.-Bericht von M. Almási) Die Production macht weitere Fortschritte und die Preise brechen allmählich ab. Man notirt für: I-a Molkerei-Teebutter K. 2.10—2.10, I-a Landbutter K. 1.60—1.80, Ober-Oester. K. 1.60—1.80, Kunstbutter K. 1.20—1.40, Topfen K. —.26—40.

15. Juni. Das Sommergeschäft mit seinen Schattenseiten ist nun da, die Production ist ziemlich gross und beginnen nun die Ausgebote dringend zu werden. Man notirt für: I-a Molkerei Teebutter K. 2.10—2.16 I-a Landbutter K. 1.60—1.80, Kunstbutter K. 1.20—1.30, Topfen —.26—28 Heller.

### „Diadal“ hűtőberendezések.

A hűtőberendezések terén nevezetes újításról adhatunk hírt. A közismert Dr. Wágner cég Tinódy-utcza gyártelepén törvényileg védett „Diadal“ elnevezés alatt újszerű hűtőházakat és szekrényeket hoz forgalomba. Ezen berendezések hűtése felül elhelyezett jégtartóval és hűtőkeverékkel történik és pedig csekély jégfogyasztás mellett, meglepő hatással. Az itt említett cég legujabban Tantner Nándor úr IX, Páva-utca 27 sz. alatt levő hentesárúgyártelepén állított fel egy berendezést és úgy ez mint a Temesvárra és Debreczenbe szállított „Diadal“ berendezések kitűnően megfelelnek az azokhoz fűzött várakozásnak. Igen örvendünk hogy ismét alkalmunk nyílt a magyar ipar haladásáról hírt adhatni olvasóinknak.

**KITŰNŐ „Derby“ husrostos melasse** baromfi takarmány pótol minden más takarmányt és a baromfi minden fajtája kitűnően hizik általa, **ellentálló képességét** emeli minden járványos betegségekkel szemben. **Tenyésztőknek** különösen ajánlható, mivel alkatrészei közt a kendermag és husrostok hatnak a **tojóképeségre** és a fiatal növendék állatok fejlődését gyorsítja. A szaporodó **tollasodás** által az időjárás gyors változásait a baromfi állomány egészségére nézve könnyebben tűri. Utalunk lapunk hirdetésére, a melyből a megrendelési hely megtudható.

„A KERT“ kéthetenként megjelenő kerétszeti szaklap április 15-i száma érdekes és változatos tartalommal jelent meg.

„A KERT“ előfizetési díja egész évre 10 korona, félévre 5 korona. Az év minden szakában elő lehet fizetni a kiadóhivatalban: Budapest, VII. kerület, Rottenbiller-utca 33.

### Czégek. — Firmen.

Vámos és Brust hatósági közvetítők. Központi vásárcsarnok. id. Klein József tojás kivitel. Eier Export István-tér 10. Gescheit Armin & Co. tojás és baromfi. Eier und Geflügel Export Erkel-u. 5. Gutwillig Armin, élelmiszer bizományos, közp.-vásárcsarnok Grünwald Sámuel tojáskivitel. Eierexport VIII. Rákóczy-u. 2 Fischer Max Eierhändler, VI., Dessewffy-u. 35. Springgut Henrik tojáskereskedő VI., Szerecsen-u. 37.—39. Slanka Pál tojás kivitel. Eier Export Erkel-u. 6. „HUNGARIA“ vajkiviteli részv.árs. Damjancsi-utca. Goldmann József tejnagykereskedő, István-ut. „HUNNIA“ vajtelep, Teréz-körút 42. „PANONNIA“ vajtelep, IX. ker., Pipa-utca 4. Fodor Károly élelmiszer bizományos. Központi vásárcsarnok. Josef Bergmann Eier u. Butter Export PRAHA-Karolinental. Moritz Almási Eier u. Geflügel-Commissionsgeschäft WIEN, XVI., Mariahilferstrasse 215. M. Ruckle, Stuttgart, Obst, Südfrüchte und Eier en-gros. J. C. & J. Pool BIRMINGHAM Carr's Lane. A. Barthelemy gesetzlich Bevollm. für den Engross-Verkauf von Butter u. Eier PARIS Centralhallen Pavillon No. 110. D. Kossler Eieragentur, PODWOLOCZYSKA. Albert Wohrizek Eier LEIPZIG. B. Nebenzahl Eier-Commissionär BERLIN Heiligegeistg. 10/11. Marmor & Kohn Chemnitz i/S. Düsseldorf Eier u. Obst-Export. Krausz Sándor és fia Módos, Fritz Baum, Eier-Import Breslau, Carlstrasse 43.

### A „Berliner Markthallenzeitung“

20 évi fennállása óta a bel- és külföld számottevő piacairól közölt gyors és megbízható értesítései, valamint a vásári viszonyok biztos ismertetése által nagy kereskedők, mint a termelők nélkülözhetetlen tanácsadó-jává és hirdetési eszközévé fejlődött.

Előfizetési ára postai szétküldéssel negyedévre 2 M 50. Pfü. Mutatványszámot szívesen küld a khivatal.

**Berlin C. Nicolaikirchplatz 45**

A bel- és külföld minden nagyobb tojáspiacáról naponta érkeznek sürgönyök és rögtön továbbítanak bárhova, (esetl. gyorspostailag) Kossler D. által Podwoleczyška. Mérselt ár. Próba ingyen!

„Von allen bezeichnenden Eiermärkten des In- und Auslands kommen Telegramme täglich an und werden sofort überliefert weiter befördert [ev. schnellpostlich] durch KOSSER'S Auskunftei in Podwoleczyška. Honorar mässig, Probe umsonst.“

A Tojáskereskedők Egyesülete Budapesten.

Verein der Eierhändler in Budapest.

### Hivatalos árjegyzése: Amtliche Preisnotirung:

	jun. 14.	jun. 17.
Kosáraru 2 K. Körbeier 2 Kr.	48— drb	K. 48 drb
Bácskai I. lánként Bácskaer I-a pro Kiste	59— K.	60— K.
Alföldi v. tiszai Alföldi oder Theissware	58— "	59— "
Erdélyi v. felsőmagy. Siebenbürger. Oberung.	57— "	58— "
Apadt tojás Schwimmer	48— "	50— "
Meszes tejás Kalkeier	— "	— "

### Budapesti vásárcsarnokok. Hivatalos árjegyzés.

### Budapester Markthallen Amtliche Preisnotirung.

Tojás. Eier.	jun. 15.	jun. 17.
Friss tojás 100 db. Frische Eier 100 St.	4.90—5.00 K.	4.90—5.00 K.
Alföldi lánként Alföldi pr Kiste	57.00—58.50 "	58.00—60.50 "
Erdélyi " Siebenbürger	54.00—56.00 "	55.00—56.00 "
Szerb " Serbische	— "	— "
Apró " Kleine	— "	— "
Meszes " Kalk	— "	— "
Apadt " Schwimmer	48.00—50.00 "	50.00—52.00 "
Piszkos " Schmutz	— "	— "
Román " Rumänische	— "	— "

#### Tejtermékek: Milchprodukte:

Tej literje Milch per Liter	0.18—0.20 "	0.18—0.20 "
Tejföl Rahm	0.52—0.56 "	0.52—0.56 "
Vaj centrif. Butter Centrif.	1.80—2.10 "	1.80—2.10 "
Vaj köpült Landbutter	1.60—1.70 "	1.60—1.70 "
Vaj főző drbja Kochbutter St.	1.40—1.50 "	1.40—1.80 "
Tehénturó I. Topfen I.	0.16—0.28 "	0.16—0.28 "
Tehénturó II. " II.	0.12—0.16 "	0.12—0.16 "
Juhturó I. Schaf Käse I.	1.06—1.12 "	1.06—1.12 "
Juhsajt " "	1.12—1.16 "	1.12—1.16 "

#### Hus. Fleisch.

Marhahus hátulja kgm.	Rindfleisch hinteres Kilo	1.12—1.20
" eleje	Rindfleisch vorderes "	1.08—1.16
" vidéki hátulja	" Provinz hinter. "	1.08—1.12
" eleje	" vorder. "	0.96—1.00
Borjú öltött bőrből bpesti	Kalb geschlachtet "	1.04—1.20
hus hátulja	Kalbfleisch hinteres "	1.20—1.30
" eleje	" vorderes "	1.00—1.20
Birkahus hátulja	Schafffleisch hinteres "	0.96—1.00
" eleje	" vorderes "	0.84—0.90
Sertéshus szalonnával	Schweinefl. m. Spek "	—
" " vidéki	" Prov. "	1.10—1.16
" " szerb	" serbisch "	—
Sonka nyers hazai	Schinke roh ungar. "	1.40—1.48
" füstölt csonttal	" ges. m. Knochen "	1.80—2.00
" nyers falusi csont.	" roh, Prov. "	1.26—1.40
Szalonna olvasztani való	Speck zum Auslassen "	1.20—1.28
Szalámi belföldi [uj]	Salami ungar. [neu] "	3.00—3.20

#### Baromfi. (élő) Geflügel (lebend.)

Csirke rántani való prja	Backhuhn	1 Paar	1.20—1.80
" sütni való párja	Brathuhn	"	2.00—2.40
Tyuk hazai	Hühner ungar.	"	2.40—2.80
Kappan hizott	Kapauner gemässt.	"	2.40—2.50
Rucza, " "	Enten	"	4.00—4.70
Lúd, " "	Fettgänse	"	9.00—10.00
Pulyka, újdonság	Indian junge	"	—

#### Baromfi. (tisztított) Geflügel [geschlachtet]

Csirke	1 drb	Brathühner	1 Stück	1.20—1.50
Jérce	"	Hühner jung	"	1.80—2.40
Tyuk	"	"	"	2.00—2.60
Kappan, hizott	1 kgr.	Kapauner gemässt. p.	Kilo	—
Rucza	"	Enten	"	2.80—4.00
Lúd	"	Fettgänse	"	1.28—1.32
Pulyka	"	Indian gemässtet	"	—
Lúdmáj	"	Gänseleber	"	3.00—4.00
Lúdszír	"	Gänsefett	"	2.20—2.60

#### Vad. (ilója) Wild (pr. Kg.)

Szarvas, egészben	Hirsch im Ganzen	—
Óz	Reh	1.50—1.60
Vaddisznó	Wildschwein	0.70—0.90
Dámvad	Damwild	—
Nyul	Haasen pr St.	—
Fenyvesmadár	Krammetsvögel pr St.	—

#### Hal. [élő] Fische (lebend.)

Harcsa	kilója	Scheide	pr Kilo	—
Csuka	"	Hecht	"	—
Ponty dunai	"	Donau Karpfen	"	1.60—1.80

#### Zöldség. Gemüse.

Sárgarépa	mm.	Rüben, gelbe	pr. Mtz.	3.40—4.00
Petrezselyem	mm.	" weiss	"	4.00—7.00
Vöröshagyma	"	Zwiebel	"	—
Fokhagyma	"	Knoblauch	"	4.00—6.00
Spárga, szőlő	kg.	Spargel, Solo	pr Kg.	—
Burgonya, sárga	mm.	Kartoffel, gelbe	pr Mtz.	4.60—6.00
" rózsza	"	" rosa	"	4.00—5.20
" újd. hazai	"	" junge ungar	"	7.00—9.00
Zöldborsó új olasz	"	Grüne Erbsen	"	12.00—20.00
Zöldbab újdonság	"	" Fisolen	"	20.00—40.00
Torma nürnbergi	"	Kren, Nürnberger	"	60.00—64.00
" magyar	"	" ungar.	"	24.00—28.00

#### Gyümölcs. Obst (pr Mtz.)

Körte válogatott	mm.	Birnen, gewählt	—
" kevert	"	" gemischt	—
Alma válogatott	"	Äpfel gewählt	32.00—44.00
Alma kevert	"	" gemischt	26.00—32.00
Szilva boszniai	"	Pflaumen bosnisch	48.00—70.00
Pösméte (egres)	"	Stachelbeeren	10.00—12.00
Epér (erdei)	1 kg.	Wald erdbeeren	1 Kilo 0.40—1.00
Dió	mm.	Nüsse	pr Mtz. 60.00—80.00
Mogyoró	"	Haaselnüsse	44.00—56.00
Szőlő	"	Trauben	—

#### Fűszer. Spezerei.

Paprika, szegedi	1 qu.	Paprika Szegediner	1 qu.	200.0—280.0
Mák,	"	Mölin	"	—
Méz,	"	Honig	"	70.00—80.00

## ERNST ANDREAS

BERLIN.

Städt. Verkaufsvermittler

CENTRAL-MARKTHALLE

Wild und Geflügel.

5% Provisjon.

Abrechnung und Kassa sofort.

### Szállítványozási üzlet.

**Mellinger Lipót** a m kir Opera-ház és Nemzeti Színház szállítója  
Bpest. VII., Károly-körut 5.

ELVÁLLAL mindennemű szállítványozást vasutal és gőzhajón a bel- és külföld minden állomására, fürdőkre, nyaralóhelyekre stb. A legkisebb podgyaszt is háztól elszállítja. Ajánlja terjedelmes, száraz és tiszta rak-tárait beraktározási célokra, valamint fertőtlenített, csukott butorszállító kocsijait átköltözködések alkalmá-ból úgy helyben, mint vidékre a n. é. közönségnek.

Arak nagyon méltányosak.  
Az általam szállított áruküldeményeket terhelő utánvételeket olcsó jutalék mellett leszámítolom.

**SZIVÉR BÉLA** vaskereskedő  
Budapest, IX., Soroksári-utca 17. szám.  
Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ugymint: Vas-lemez, szerszám, épület és bútort vasalás, háztartási és konyha berendezési cikkekben. — Pontos kiszolgálás, leg-szolidabb árak mellett.

### „ORPINGTON” hus és rovarrostos abraktakarmány

főülmul s pótol minden más takarmányt  
tartalmaz: melasset (20% cukortartalommal) hus-rostokat, buzakorpát, tengeridarárt, kendermagpogácsát, fosforsavas meszet, ára 10 kor. 50 kg.-ként.

**Előnyei:** feltűnő gyors hizás, korai tojó képesség, kitűnő husképzés, szaporod. tollasodás, feltétlen súlyszaporulat minden más takarmányozással szemben.

Az „ORPINGTON” erőtakarmányok összetételéért és hirdett emészthető tápegységéért szavatol az

**ERŐTAKARMÁNYGYÁR RÉSZV.-TARS.** igazgatósága  
Gyárak: Budapest, Hatvan (cukorgyár) Tótmegyér.  
Központi iroda: Bpest, IX., Üllői-ut 117. (Telefon 51-32.)  
Megrendelhető: a Baromfitenyésztők Országos Egyesületénél is Budapest Köztelek, Üllői-ut 25.

**JÄGER VILMOS** vaskereskedő  
Budapest, VI., Nagymező-utca 25. szám.  
Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, ugymint: Vas-lemez, szerszám, épület és bútort vasalás, háztartási és konyha berendezési cikkekben. — Pontos kiszolgálás, leg-szolidabb árak mellett.

### Krausz Sándor Söhne

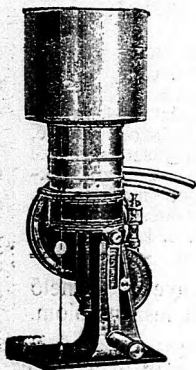
(Inh.: Herman & Dávid Krausz.)

— MÓDOS Súdungarn. —

Eier, Geflügel, Wild, Honig und sonstige ungar. Landesprodukte.

## ALFA SEPARATOR

Részvénytársaság. Tejgazdasági gépgyár



Budapest, VI., Lomb-utca 11.

Szállít: mindennemű tejgazdasági gépeket és eszközöket.

Tejszövetkezetek és tejfeldolgozó telepek berendezése.

Tejgazdasági telepek újjászervezése.

Díjtalan tanácsadás minden tejgazdasági kérdésben.

**Alfa Separatoraink** eddig több mint 600 első díjjal lettek kitüntetve. Évi gyártás körülbelül 600.000 darab. Több mint 400.000 darab Alfa Separator az egész világon.

Nyomatott Pless Ignác kő- és könyvnyomdájában Budapest, VI., Váci-körút 39. szám

## NAGY és BODÁNSZKY

Különlegességek:

Specialitátok:

Uridivat, fehérnemű, sport cikkek Herreumode, Wäsche, Sportartikl

VI., Andrassy ut 1. szám. **BUDAPEST** Hazai takarékpénztári palota.  
Telefon 29-52.

A ki e lapra hivatkozik 5% engedményt kap.

## VAJAT BUTTER

minden mennyiségben

jedes Quantum

vesz

kaufen

**FUCHS ES SCHLICHTER**

BUDAPEST, VI., Jász-u. 7.

Hűtőgépeket élelmiszerek conserválására a legrationálisabb szén-savcompressió rendszer alapján építenek és igen előnyös feltételek mellett szállítanak

Jégszekrények minden nagyságban.

Dr. WAGNER ÉS TÁRSAI E. GY. M. B. T.

BUDAPEST, IX., Tinódy-utca 3.

## GANZ és TÁRSA

vasöntöde és gépgyár r.-társ.

— BUDAPESTEN. —

Petroleummal és adómentes benzinnel hajtott motorok gazdaság céljaira (Bánki szab. rendszere.)

Mechwart-féle gőzekék és petroleum-ekék. Hengerszékek, kőjártatok és teljes malomberendezések.

Turbinák. — Villamos világítási és erőátviteli berendezések.

Részletes árjegyzékeinket kívánatra megküldjük.

## VAJ, TURÓ

és tejgazdasági termékeket mindenkor vásárol

**SMYRA A.** vajkereskedő  
BECS, XVII, Haslingergasse 4.

Fennállása óta tényleg kifizetett tőke és nyereség: **4,262.704-65**

**Budapesti Kölcsönös**

Segélyző Egylet m. sz.

Kölcsönöket nyújtunk és váltókat leszámítolunk.

Takarékbetéteket fogadunk el takarékbetéti könyvecskékre a legkedvezőbb feltételek mellett. Hivatalnokoknak és nyugdíjasoknak takarékbetéti könyvecskéinket, nemkülönben részjegyeinket tőkék biztos és jól jövedelmező elhelyezésére kiválóan ajánlhatjuk. Tagok mindenkor utólagos hetibefizetés nélkül beléphetnek. **Az igazgatóság.**

BUDAPEST, V., Arany János-utca 18.